

日本近信

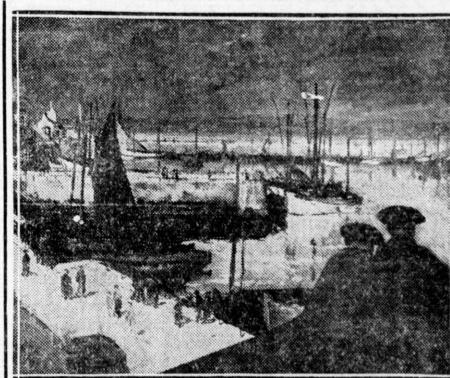
國際文藝協會 来年日本で開催

男女壯年遠洋漁業家時報

要求廣告料金	新規三四回 毎回四百円 一回四百円 一万円 一万円 一万円
米 村 R 夫人	阪東徳次郎 (元サン・スター・ビル在住)
奥原忠一	氏の方の現住所
ダ ン ス	洋服店のドライバー
貨 家	洋服店のドライバー
物 件 標	洋服店のドライバー
人 事 標	洋服店のドライバー
勵 勵	洋服店のドライバー
ビ ア ノ 教 授	洋服店のドライバー
ダ ン ス	洋服店のドライバー
高 尾 鶴 松	洋服店のドライバー

〔ブリタニーの港〕

平賀 龜祐 氏 畫



學生會主催の秋季雄辯大會

來る十一月八日に舉行

支那被害地へ

食料品輸送

委員連の大活動

學生會開

申込された

三千人の

登場者

のこ

暴動後報

本店の店頭から

邦人インテリ調べ

グラスゴー

日本語で

日本語で

日本語で

日本語で

日本語で

日本語で

日本語で

一座の面々が

持ち合せてをります

七日着いて

七日着いて

七日着いて

七日着いて

七日着いて

七日着いて

七日着いて

七日着いて

七日着いて

三四十種の藝なら

本年も盛

腕達者があら。

銘打つ

20

20

20

20

20

20

20

20

20

学生會主催の秋季雄辯大會

來る十一月八日に舉行

支那被害地へ

食料品輸送

委員連の大活動

学生會開

申込された

三千人の

登場者

のこ

のこ

桑庭B組登龍戰

十一日サンデー舉行

手諸君

もく

れしやべり屋と

だんまりや

同船で日本へ

のこ

のこ

のこ

のこ

世界セリーズ野球戦

素描

十一日サンデー

十一日サンデー

十一日サンデー

十一日サンデー

十一日サンデー

十一日サンデー

十一日サンデー

十一日サンデー

十一日サンデー

家庭悲劇

不景氣が生む

のこ

のこ

のこ

のこ

のこ

のこ

のこ

のこ

のこ

一つ跳ねたらA組へ

桑庭B組登龍戰

十一日サンデー

十一日サンデー

十一日サンデー

十一日サンデー

十一日サンデー

十一日サンデー

十一日サンデー

十一日サンデー

十一日サンデー

桑庭B組登龍戰

十一日サンデー

桑庭B組登龍戰

十一日サンデー

桑庭B組登龍戰

十一日サンデー

桑庭B組登龍戰

十一日サンデー

桑庭B組登龍戰

十一日サンデー

桑庭B組登龍戰

十一日サンデー

桑庭B組登龍戰

十一日サンデー

桑庭B組登龍戰

十一日サンデー

十一日サンデー

山中部

失業救済のため
外人労働者排斥

ユタ州農業組合幹部の決議

一、公金を支出して行ふ土木工事に就く機械を使用せず人工作業を可なる場合の勞働者を雇用する事を

策として同團体は會て排日本土地法の制定によるものと土木工事に就く機械を使用せざる事が出来ば明確せざるものと實を以て機械使用へ機械注意を怠つては

地の勞働者を雇用する事を

當局に請願する事

二、外人労働者排斥する事

の二項を可決した、英字紙の報道があまりに簡単であるため第三項即ち外人労働排斥の決議を

第一項即ち外人労働排斥の決議を

第二項即ち外人労働排斥の決議を

第三項即ち外人労働排斥の決議を

第四項即ち外人労働排斥の決議を

第五項即ち外人労働排斥の決議を

第六項即ち外人労働排斥の決議を

第七項即ち外人労働排斥の決議を

第八項即ち外人労働排斥の決議を

第九項即ち外人労働排斥の決議を

第十項即ち外人労働排斥の決議を

第十一項即ち外人労働排斥の決議を

第十二項即ち外人労働排斥の決議を

第十三項即ち外人労働排斥の決議を

第十四項即ち外人労働排斥の決議を

第十五項即ち外人労働排斥の決議を

第十六項即ち外人労働排斥の決議を

第十七項即ち外人労働排斥の決議を

第十八項即ち外人労働排斥の決議を

第十九項即ち外人労働排斥の決議を

第二十項即ち外人労働排斥の決議を

第二十一項即ち外人労働排斥の決議を

第二十二項即ち外人労働排斥の決議を

第二十三項即ち外人労働排斥の決議を

第二十四項即ち外人労働排斥の決議を

第二十五項即ち外人労働排斥の決議を

第二十六項即ち外人労働排斥の決議を

第二十七項即ち外人労働排斥の決議を

第二十八項即ち外人労働排斥の決議を

第二十九項即ち外人労働排斥の決議を

大金私消

銀行簿記係りが

同團体は會て排日本土地法の制定によるものと土木工事に就く機械を使用せざる事が出来ば明確せざるものと實を以て機械使用へ機械注意を怠つては

口實を與へぬ様注意を怠つては

同團体は會て排日本土地法の制定によるものと土木工事に就く機械を使用せざる事が出来ば明確せざるものと實を以て機械使用へ機械注意を怠つては

林檎が満開

紅葉のあるのに

果樹園

新設案

學園維持費

捨出の爲め

南部ユタ日會

ソエラ工場も

労銀値下げ

インナーショナル・スマルチ

シグナーナル・エントラーチ

スケーラー

街の國際娘

61 北林透馬

森木下徹

内一階一〇一〇一〇四號室

診察所第一ナショナル銀行

電話 電話

住宅奥殿市第一二二街七二五

電話 電話

オキシヘラー一手販賣

和洋松本商會

電話 電話

The Largest English Section Published Daily by Any Japanese Paper On This Continent

The Japanese American News

THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN

A Newspaper For All People Interested in the Welfare of Japan and The Japanese People

JUMBER 11,457

Published at 650 Ellis St.
Telephone Franklin 3311

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, MONDAY, OCTOBER 5, 1931.

Entered at the San Francisco Post Office as Second Class Matter

Per Month \$1.00
Per Year \$11.00

CONSUL-GENERAL WAKASUGI EXPLAINS JAPAN'S ACTION IN MANCHURIAN SITUATION

Does Not Violate Any International Agreement; Protective Measures Only, Says Official

By KANAME WAKASUGI
Consul-General of Japan at San Francisco

In view of the grossly exaggerated reports and misleading presentations on the Manchurian situation circulated in various quarters of this country, the public is entitled to know more about the facts and not biased opinions, regarding the situation.

The hostiles, which have attracted wide attention in this country, were precipitated by the Chinese troops in Mukden, who destroyed a portion of the Japanese-owned South Manchurian Railway and attacked our railway guards. In order to forestall and imminent danger that threatened the Japanese lives and property along the entire railway zone of about seven hundred miles on account of the tense feeling between the Japanese and Chinese created by the incident, as well as by the long-continued anti-Japanese agitation fostered by the Chinese in Manchuria, the Japanese troops were compelled to take emergency measures to protect the Japanese nationals along the railway zone and disarmed the Chinese troops at necessary points, leaving the administration of peace and order in the hands of the local Chinese authorities under the supervision of Japanese troops.

WRONG INTERPRETATIONS

The constant accusations and attacks by certain writers and orators, voluntary or involuntary, on the Japanese attitude in Manchuria, are founded on their ignorance or erroneous interpretations of the facts. If Japan had harbored territorial ambition and desired to annex the territory or monopolize the interests in Manchuria, as often alleged, she need not have waited for the present incident to carry out such a plan, because she could have done so even at the time of the Russo-Japanese war twenty-five years ago or on many other previous occasions.

It is absurd to say that Japan, in the present incident, has taken advantage of the internal disorders in China or international troubles of other countries to accomplish her long-prepared scheme. As a matter of fact, if Japan had intended to do so, she could have taken advantage of more unfortunate conditions in China, as she had suffered from even worse conditions than the present for many years.

Before the Russo-Japanese war in 1904 Manchuria was closed even

Trans-Pacific Fliers Sighted at Nemuro

NEMURO, Japan, Oct. 4.—Pangborn and Herndon, American trans-Pacific fliers who took off from Sashiro Beach 250 miles southwest of here at 7 a.m. this morning, were sighted here at 9:40 a.m. today.

The fliers will try to reach Salt Lake City without stop. If they succeed in reaching America, they will receive the prize of \$25,000 offered by the Tokyo newspaper Asahi for the first continuous airplane flight from Japan to America.

PERSONAL

T. MURAYAMA, REPORTER, RETURNS FROM SANTA MARIA

Tomotsu Murayama, police reporter for the Japanese-American News, who was laid up in a Santa Maria hospital after an automobile accident encountered enroute from Los Angeles to San Francisco during the News strike in August, returned to his home in San Francisco Saturday evening. He suffered from a fractured skull, but is now in good condition and in fine spirits.

us a guarantee that there would be no menace to our lives and property in Manchuria, where thousands of bandits are always ready to endanger the peace and order of that region, not to speak of the constant anti-Japanese agitations fostered even by the Chinese authorities.

However, as the Japanese Cabinet decided on September 19 to localize the incident and instructed the commander of the Manchurian garrisons to make every possible effort to prevent aggravation of the situation, I believe that the incident will be settled by direct negotiations between China and Japan, and as soon as the menace to Japanese lives and property is removed all detachments now left at certain points outside the railway zone will be entirely withdrawn.

NOT "WAR"

Under these circumstances there is no question of violating the Kellogg-Briand pact, the nine-power treaties or the League covenant. The matter is merely of the nature of a local incident and certainly not "war." The incident, therefore, does not call for the intervention either of the League of Nations or of a third power. It is only the proper duty of a government to protect the rights and interests legitimately enjoyed by a nation or individuals.

The endeavors of the Japanese government are to guard the South Manchurian Railway against the wanton attacks of either the regular troops or bandits in that region.

THE WEATHER

MONDAY—Fair.

HARVEST TIME IN JAPAN



JUNIOR AND SENIOR CLUB

"LO, EVERYBODY! Feeling fine? That's splendid! Run out on the porch with auntie, family mine! Hear? Sounds like an auto coming to a stop outside. Come on, and let's see who has dropped in on us for a visit today."

"Junior—"

"My dearest auntie! Honk! Honk! Here I am at last, auntie. Yep, 10-mile per hour, all the way too. Isn't that a record for any old Ford though? (To tell you the truth, niece-o'-mine, auntie can't answer that question 'cause your auntie never rode on an old Ford. But when auntie goes down to San Francisco she'll ask Johnny, the hotnotylist, about it. He has an 'old' Ford, you know.)

"Well, how's everybody? Okay as usual, I hope. (Fine, thank you!) Me? Inspite of this intense heat, I'm all right."

"Oh, I see you're busy, auntie, but excuse me, 'cause it's hot in Sunnvale today, so I thought I'd visit

you for a change. (Auntie is never too busy to receive her nieces and nephews, Tomoko-san. So do say yourself at home here and chat.)

"My, but you're looking fine and dandy today, auntie. Do keep in good health so you won't have to leave us any more. (Thank you for your advice, Tomoko-san.) Of course everybody was glad to see the English section in action again, but my first thought was of the merry corner and your cheery hollows which were so dear to me."

"Pardon me, oh gallant knight, but what did you call us? Of course we don't mind it, but we certainly have outnumbered the male writers, haven't we? (Yes, your auntie's files show there are more girl members than boys in our club.) On the other hand, I agree with you about the 'nom de plumes'; you're not playing fair with us, you know. Auntie, please do put a stop to this! (Auntie can't decide all by herself, you know. She wants to know what the other nieces and nephews of hers are thinking about. So, please do drop even a line, members, and let

your auntie know which side you're favoring.)

"Gosh, I didn't realize I'm bothering auntie so much, but anyway, I have to keep going or I'll never get home 'fore dark. Thug, thug, thug! Hear my engine roaring, everybody! Adios until I drop in again?—Your loving niece, Tomoko Uru."

"Oh, dear, she's gone already. Well, let's call it a day, members, and meet again tomorrow. Bye."

Aunt Mie.

300 PEOPLE ATTEND HOP IN OAKLAND

YMBA's 'Cord, Gingham' Affair Voted Huge Success

OAKLAND, Oct. 4.—Enticing atmosphere and good music, which are all that any dancer can ask for, were both present in sufficient quantity for the 300 young guests at the "Cord and Gingham" dance given Saturday evening by the Oakland Y.M.W.B.A. at the Buddhist temple hall.

The dancers found pleasing atmosphere not only in the beautiful decorations and lighting effects, but in the very informal and congenial manner the evening was spent. Of course, there was Bob Spee's radio artists furnishing the good music. Miss Halie Hirai, as the hostess of the party, brought charm and ability to her duty.

In the waltz contest, two couples, Miss Dorothy Towata and Walter Nakashige; and Miss Enny Sakata and Mr. Bo Uyeda won the prizes by popular vote.

During the intermission, Miss Setsu Kitamura of Oakland entertained the group by singing several popular songs. Refreshments were served throughout the evening.

The dance came to a close at exactly 11 p.m. with all in good spirits and leaving more than a favorable impression upon the parents of the Y.M.W.B.A. members who acted as chaperons.

The guests from San Francisco wound up the evening with unexpected excitement when the trains on which they were returning were tied up for fully 30 minutes by a large fire which raged on 7th street in Oakland.

Santa Maria School Opens With Large Japanese Enrollment

SANTA MARIA, Oct. 2.—Among the first students to enroll at the new El Camino grammar school just completed this fall in the northwestern section of this city, were 46 Japanese students, according to an announcement by Brett Daveney, principal.

The Japanese pupils are: First grade—Kaoru Yamada, Sanaye Kiyama, Shisuye Inoshita, Jimmie Hirata, and Kimiko Inoshita.

Second grade—Setsuko Ito, Hachimori Matoba, Satoru Koga.

Third grade—Jordan Hiratzka, Tadao Inochito, June Miyoshi, Vernon Miyata.

Fourth grade—Tommy Watanabe, Amy Hiratzka, Mary Watanabe, Yoko Yamamoto, Tsunesaki Koga, Bob Ishii, and George Meifu.

JAPAN ARMY TAKES OVER NEWCHWANG

Marauding Bandits in South Manchuria Attacked

TOKYO, Oct. 4.—Japanese troops have occupied Newchwang, it was reported yesterday. The move was explained as being necessitated by widespread lawlessness throughout the district, which is being ravaged by Chinese bandit groups and marauding ex-soldiers.

Japanese planes were also reported to have bombed a Chinese concentration depot northeast of Mukden.

Dr. V. K. Wellington Koo, one premier under the pro-nationalist Peiping regime arrived at Peiping from Nanking after a series of conferences with Nationalist officials. It was reported that he had been trying to persuade the Nanking government to enter into direct negotiations with Japan for the settlement of the Manchurian conflict.

Kiku Matsuri Climax Staged at Redwood

REDWOOD CITY, Oct. 4.—Redwood City was a bower of chrysanthemums yesterday.

The pinwheel city, celebrating its first Kiku Matsuri—chrysanthemum festival patterned after that of Japan—displayed hundreds of huge, beautiful giant chrysanthemums of every variety and color. The big flowers were given special prominence although the little button chrysanthemums were profuse.

All day and in the evening at the Sequoia Union High school on El Camino Real at Redwood City, were displayed the pride of many growers. During the afternoon a chrysanthemum garden on Selby lane was open to inspection. A Japanese tea-house was utilized for a reception and there was an exhibition by Japanese gymnasts. Last night at the high school athletic field another program was staged.

and Hideomi Matoba.

Fifth grade—Tsukiko Fruto, Tom Ishii, and Masami Yamamoto.

Sixth grade—Mineko Hamada, Arthur Hiraga, Masaji Inoshita, Hidetaka Harada, Hide Mayeda, and Yukiko Watanabe.

Seventh grade—Kiyoko Araki, Hiroshi Koga, Katsumi Meifu, Suteo Sugai, Sadie Utsunomiya, Isamu Yoishikawa, Misao Shirintani, Masao Inouye, and Takashi Nakamoto.

Eighth grade—George Akahoshi, Hanako Fukuto, Raymond Hiraga, Robert Utsunomiya, Aileen Kunkiro, Haruko Mori, Malcolm Okada,

Bob Ishii, and George Meifu.

SPA

温泉の素

價定

十一回分入
同上十瓶入
一箱九
香料入
一帶五
仙 弗

私は看護婦で御座いますが、多年の間コーンや他の痛みで足が腫れますので、いつも説らへの靴を用ひ其上に殆んど二週間毎に専門家に手あてして頂いて居ました。それが毎日立つて働く間の足痛のなみはさておき言葉に現はす事の出来ぬ程であります。たがい春私はある病人の看護をして居る時に、偶然レデオでSPAの事を聞きまして早速オカラモフアツト商會から求めまし足を浸しました。忽ちに痛みが取れ、暫らく止んで居ます。此頃フルーツが多く色々危険の多い看護婦として私は安心して働らけます。元氣で真に氣持よく働いて居ます。尚ほ私の經験では風邪の豫感のある時にSPAの湯に入りますとすぐ治る様に思はれます。此頃フルーツが多く色々危険の多い看護婦として私は安心して働らけます。つて居ますが、長い間の持病だった神經痛も忘れた様に治りました。今では再び若返つた様に治りました。私は安心して働らけます。

一千九百三十一年二月九日

ミセスコラコバーネ
Signed: Mrs. Cora Covert, Nurse
3444 Sacramento Street
San Francisco, Calif.



下記のアドレスを切り取つて状袋に貼り
御申用の方へ 没れなく「温泉の素」サン
アル用 滅失無事送致します。

各地商店で販賣するます

無料進呈

FUJI COMPANY
510 BATTERY ST.
SAN FRANCISCO, CAL.